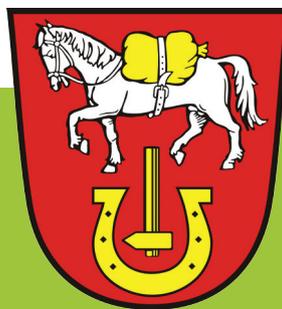


Juni 2021

Jahrgang 43



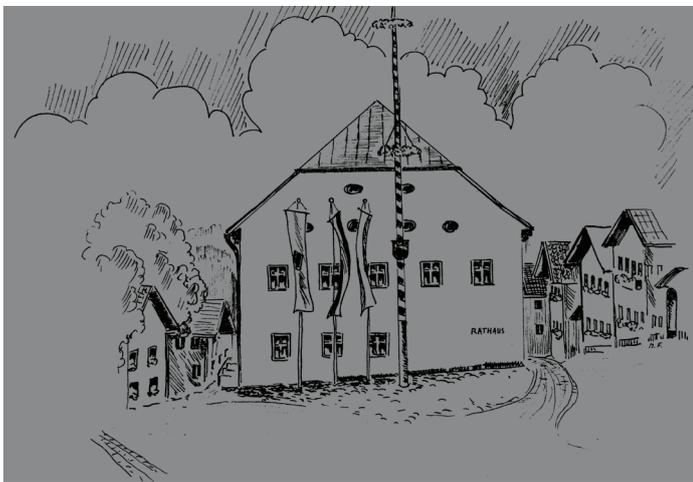
Verwaltungsgemeinschaft
Hinterschmiding - Philippsreut

Mitteilungsblatt

„Kranztag“



Fronleichnam, das „Fest des heiligsten Leibes und Blutes Christi“



Lokales

Hinterschmiding

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am 08. Mai fand in der Gemeinde Hinterschmiding die Aktion „Ramadama“ statt. Es haben sich in Herzogsreut ca. 25 Personen und in Hinterschmiding ca. 50 Personen daran beteiligt. Auch die Bärengruppe des Kindergartens hat es sich nicht nehmen lassen und hat mit den Kindergärtnerinnen Unrat eingesammelt. Es darf auch erwähnt werden, dass sich auch einige Gemeinderäte an dieser wirklich guten, erfolgreichen Aktion beteiligt haben. Insgesamt wurde ein großer Kipper voller Unrat und Abfall aufgesammelt, der achtlos und in unverständlicher Weise in unserer wunderschönen Natur entsorgt wurde. Es war eine gelungene Aktion und deshalb darf ich mich im Namen unserer Natur, namens der Gemeinde und auch persönlich bei allen bedanken, die ein paar Stunden geopfert haben, um sich an der wertvollen Aktion „Ramadama 2021“ zu beteiligen. Ein dickes Dankeschön gilt auch den Kollegen des Bauhofes.

Über die Themen der letzten Gemeinderatsitzung vom 10. Mai darf ich Sie wie folgt informieren:

Haushalt – Vorbereitungen Finanzplan 2021-2024

Bei der Haushaltsberatung 2020 wurde die „hohe Verschuldung“ etwas kritisiert und deshalb war es mir ein besonderes Anliegen, noch vor der Haushaltsberatung den sehr wichtigen Tagesordnungspunkt „Vorstellung des Finanzplanes“ im Gremium zu beraten.

Zu Ihrer Info kann zur Erinnerung mitgeteilt werden, dass von 2014 bis 2019 der Gemeinderat einen Gesamthaushalt von 31,8 Mio € zu bewerkstelligen hatte. Entscheidend ist jedoch immer der Vermögenshaushalt. Im vorgenannten Zeitraum wurden 10,9 Mio € in das Gemeinwesen investiert und 3,3 Mio € Fördermittel konnten hierfür generiert werden. Der größte Teil konnte/musste aber mit eigenen Mitteln gestemmt werden. Der Schuldenstand bei Amtsübernahme lag bei 2.606.687,31 €. Der Schuldenstand betrug am 31.12.2020 exakt 2.828.796,91 €. Die Schuldenmehrung von 2014 bis 2020 beträgt somit faktisch 2,03 % der getätigten Investitionen oder 0,69 % des o.g. Gesamthaushaltes: Die Schuldenmehrung in Zahlen beträgt 222.109,60 €. Hier handelt es sich um nackte Zahlen, denn die Vermögensmehrungen sind hier nicht angesetzt. Zum Beispiel wurden sehr viele Grundstücke angekauft, die faktisch der Schuldenmehrung hinzugerechnet werden, die aber in Wirklichkeit und aktuell einen hohen Wert haben und quasi die Schuldenmehrung weit übersteigen. Allein durch diese Vermögensanhäufung wird der „Neuschuldenstand“ auf null reduziert oder der Schuldenstand abgesenkt. Faktisch wurden in der vorgegangenen Periode keine neuen Schulden aufgebaut. Insofern konnte nicht die Neuverschuldung, sondern die hohe Verschuldung an sich selber kritisiert werden und das ist auch korrekt.

Nach den jetzigen Gegebenheiten kann in der aktuellen Periode die gegenwärtige Verschuldung jedoch nicht gehalten werden. Der Grund liegt eindeutig am Neubau der Kläranlage in Vorderschmiding und der damit einhergehenden Auflassung der Kläranlage Herzogsreut. Trotz des Verbesserungsbeitrages und der Förderung verbleibt immerhin noch ein Fehlbetrag von ca. 2 Mio € bei der Gemeinde, der in den Folgejahren in Form von Beiträgen und Gebühren umgelegt werden muss. Ebenso schlagen die weiteren geplanten Bauabschnitte (BA 1 und 2) der Städtebauförderung mit 200.000 € um die Grundschule und beim Gehweg von der Kirche bis zum Rathaus zu buche. Allein die Dorferneuerung Herzogsreut (Sanierung Alte Schule) beträgt ca. 2 Mio € und wie Ihnen bekannt ist, wurde der einst zugesagte Fördersatz von 80 % auf 25 % gekürzt. Aufgrund der gekürzten Förderung durch das Amt für Ländliche Entwicklung entsteht hier ein schmerzlicher Fehlbetrag von 1,1 Mio €. Um diesen Fehlbetrag zu kompensieren habe ich dem Gemeinderat vorgeschlagen evtl. einen anderen Weg einzuschlagen. Damit meine ich hin zur Städtebauförderung und weg von der Dorferneuerung. Die Voraussetzung wären grundsätzlich gegeben, ob wir tatsächlich den noch gefüllten Fördertopf anzapfen können, kann uns aber erst im Herbst mitgeteilt werden.

Fakt ist, dass wir alles zusammen finanziell nicht stemmen können und der Rotstift zwingend angesetzt werden muss. Hier hilft auch nicht der Vorschlag des Gremiums, die Realsteuern als Gegenfinanzierung ab 2022 anzuheben, weil diese Mehreinnahmen für den Straßenbau gebunden werden sollen – es wird quasi zugleich die Ausgabenseite erhöht. Auch der Vorschlag eines Kollegen auf Anhebung des Verbesserungsbeitrages von 70 % auf 80 % (geplant ist, 70 % der umlegbaren Investition in Form eines Verbesserungsbeitrages auf ca. 900 Haushalte umzulegen, der

Rest geht zu Lasten der Gebühren) ist gewagt und ggf. nicht mehr zu vertreten, weil der Bürger ohnehin schon sehr belastet wird. Dieser Vorschlag würde eine enorme und zusätzliche Mehrbelastung pro Haushalt bedeuten.

Mit den derzeit geplanten Bauvorhaben würde mit vorsichtiger Schätzung des Kämmerers zum Ende des Finanzplanungszeitraumes bis 2024 um ca. 2,8 Mio € und bis zu Schluss dieser Periode der Schuldenstand um 1,6 Mio € anwachsen. Meine Auffassung ist, dass der Schuldenstand nicht anwachsen darf und wenn es doch so beschlossen werden sollte, dann aber nur geringfügig. Aus diesem Grund müssen wir definitiv Abstriche machen, denn die Pflichtaufgaben haben Priorität. Auf Vorschlag wird sich das Gremium hierüber und diesbezüglich nochmals beraten.

Genau deshalb und darum habe ich zusammen mit Herrn Kämmerer Ilg die Haushalts- und Finanzplanungsdaten in einer Übersicht zur Beurteilung der dauernden Leistungsfähigkeit mühsam zusammengestellt, um dem Gremium den finanziellen IST-Zustand aufzuzeigen, damit sich die Gemeinde nicht überschuldet. Jetzt sind wir alle gefordert – gemeinsamen nach dem Motto „wo ein Wille, da ein Weg“ müssen wir einen machbaren und gangbaren Weg finden.

Für die kommenden Jahre müssen wir natürlich und zwingend die Corona-Pandemie berücksichtigen. Wir dürfen keinesfalls die Auswirkungen unterschätzen, denn die neuesten Entwicklungen in der Finanzpolitik zeigen den Kommunen auf, dass sich die Steuereinnahmen im Ausblick in einer stabilen Seitwärtsbewegung auf noch zu niedrigem Niveau bewegen. Nach den vorliegenden Schätzungen ergibt sich trotz der angedeuteten Verbesserung der Steuereinnahmen im Zeitraum von 2021 bis 2022 insgesamt ein Minus von 5,3 Mrd € gegenüber den Prognosen aus November 2019. Die Krise wird deshalb den Freistaat noch länger fordern und auch eine Schuldenaufnahme im Staatshaushalt 2022 erforderlich machen. Aus kommunaler Sicht ist festzuhalten, dass es keine Entwarnung gibt. Die Lage der Kommunalhaushalte ist angespannt kritisch. Bis zum Jahr 2024 summieren sich die Ausfälle bei den kommunalen Steuereinnahmen bundesweit gegenüber der letzten Vorcoronaschätzung auf über 42 Mrd. €. Verstärkt wird dieser Effekt zumindest noch in diesem Jahr durch spürbare Einnahmeausfälle im Bereich der kommunalen Gebühren und Beiträge. Gleichzeitig steigen die Ausgaben aufgrund der Corona-Pandemie nicht nur im Bereich der sozialen Leistungen weiter ungebremst an. Die Corona-Pandemie hat uns alle deutlich vor Augen geführt, welche erheblichen Investitionen in den Bereichen Infrastruktur und Personalausstattung auch im kommunalen Sektor bestehen. Das ist aktuell eine große und vorrangige Aufgabe der öffentlichen Hand. Deshalb dürfen wir als Kommune nicht auf staatliche Unterstützungen oder großartige Förderungen des Freistaates oder des Bundes in absehbarer Zeit hoffen.

Bauleitplanung – Änderung Flächennutzung Sonndorf

Die geplante Erweiterung des Flächennutzungsplanes dient zur Deckung des vorhandenen örtlichen Bedarfs an Wohnbauflächen innerhalb der Gemeinde Hinterschmiding im Ortsteil Sonndorf. Zurzeit liegen der Gemeinde mehrere Anfragen von Baubewerbern für diese Grundstücke zur Errichtung von Wohngebäuden vor – mittlerweile sind alle 3 Bauparzellen bereits reserviert bzw. vergeben. Als Ausgleich wurde an anderer Stelle im südwestlichen Ortsbereich eine ausgewiesene Fläche wieder aus dem Flächennutzungsplan entnommen und als landwirtschaftliche Fläche dargestellt. Der Gemeinderat hat nun den Feststellungsbeschluss für die Änderung des Flächennutzungsplanes für die Bereiche in der Ortschaft Sonndorf mit einer Gegenstimme gefasst. Der Beschluss wurde zur Genehmigung an das Landratsamt FRG weitergeleitet.

Stromkonzession – Konzessionsvertrag

Die Gemeinde hat die Konzession für den Strom neu ausgeschrieben, weil der bisherige Vertrag zwischen der Gemeinde Hinterschmiding und der Bayernwerk Netz GmbH zum 31.08.2023 endet. Gemäß dem Energiewirtschaftsgesetz besteht die Verpflichtung, mind. 2 Jahre vor Vertragsende in geeigneter Weise den Ablauf vorher bekannt zu machen. Es wurde im Juli 2020 im Bundesanzeiger eine öffentliche Ausschreibung durchgeführt. Bayernwerk Netz GmbH hat als einziger Anbieter ein Angebot abgegeben. Der Vertrag mit Bayernwerk zum Neuabschluss des Strom-Konzessionsvertrages wurde einstimmig beschlossen.

Abwasserbeseitigung - Kläranlage Vorderschmiding

a) Gewerk Baugrunduntersuchung

Für die Sanierung der Kläranlage ist vor der Objektplanung eine Baugrunduntersuchung bis Juli 2021 durchzuführen. Es wurde eine beschränkte Ausschreibung durchgeführt. Das Gremium hat einstimmig das Büro GeoPlan GmbH für 4.760 € beauftragt.

b) Gewerk Hochbauplanung/Tragwerksplanung

Für die Sanierung der Kläranlage ist auch eine Hochbauplanung für das Betriebsgebäude notwendig. Den Zuschlag für die Objektplanung, Tragwerksplanung des/der Betriebsgebäude/s und der Gebäudeausrüstung Anlagengruppe 1 und Anlagengruppe 2 hat das Büro Sehlhoff einstimmig erhalten. Die Honorarsumme beträgt 114.792,32 €.

c) Gewerk Tragwerksplanung Beckenbereiche

Für die Sanierung der Kläranlage ist eine Tragwerksplanung für die Beckenbereiche notwendig. Es wurde eine beschränkte Ausschreibung durchgeführt. Mit diesem Gewerk wurde ebenfalls das Büro Sehlhoff für 168.243,76 € beauftragt.

d) Gewerk Versorgungstechnik und E-MSR

Mit dem Gewerk Versorgungstechnik und E-MSR wurde das Planungsbüro für Elektrotechnik Hopf aus 95473 Creußen betraut.

Wasserversorgung – Umlegung Wasserleitung in der Möselstraße

Die Gemeinde wurde auf einen Wasserrohrbruch einer Hauptleitung, die sich auf einem Privatgrundstück an der Möselstraße befindet, aufmerksam gemacht.

Im Zuge des Fernwasserleitungsbaus wurde eine Wasserleitung für zwei Anwesen der Möselstraße an diese angeschlossen. Diese Wasserleitung wurde beim Hausbau des jetzt betroffenen Anwesens nicht umgelegt und führt sehr nahe an dem Anwesen vorbei. Bei der Reparatur hätte z.T. die Terrasse rückgebaut und die tragende Säule des Balkons entfernt werden müssen. Um den Aufwand im Privatbereich in Grenzen zu halten, wurde die Wasserleitung aus dem Privatbereich in den öffentlichen Grund, sprich in die nahegelegene Straße verlegt. Für das Anwesen musste sodann ein neuer Hausanschluss gemacht werden. Nachdem der Gemeinderat ohnehin bereits beschlossen hat, dass in diesem Kreuzungs- und Kurvenbereich sowohl die Asphaltdecke als auch der Unterbau erneuert wird, wurde dieses Bauvorhaben gleich mitgemacht. Der Beschluss war ohne Gegenstimme.

Abwasserbeseitigung – Umlegung Kanalleitung in Herzogsreut

In Herzogsreut wird Am Sportplatz ein Wohnhaus erweitert. Bei den Baggerarbeiten wurde festgestellt, dass durch das Grundstück eine alte Kanalleitung (sog. alte Dorfleitung) führt, die im Kanalnetz nicht existiert. Diese Leitung sollte eigentlich nicht mehr aktiv sein, weil sie im Zuge des Kanalbaus in 80er Jahren aufgelassen wurde. Tatsächlich ist diese Leitung, wie festgestellt wurde, noch als Regenwasserleitung in Betrieb. Um keinen Baustopp auszulösen, war sofortiges Handeln angesagt. Mit dem Grundstücksbesitzer wurde vorbehaltlich einer Zustimmung des Gemeinderates vereinbart, dass die Gemeinde die Materialkosten und Baggerarbeiten für die Umlegung übernimmt. Die Ausführungsarbeiten gehen zu Lasten des Grundstückseigentümers. Der Gemeinderat stimmte der Anordnung nachträglich zu.

ÖPNV – Buswartehäuschen für Vorderschmiding

In Vorderschmiding ist das Buswartehäuschen am Kapellenweg in einem sehr schlechten Zustand. Es muss dringend erneuert werden. Für dieses Wartehäuschen, welches überwiegend für die Schüler benötigt wird, gab es einen einstimmigen Gemeinderatsbeschluss. Mit dem Bau des Buswartehäuschens wurde die örtliche Zimmerei Stockinger beauftragt.

Asphaltierungen 2021

Der Gemeinderat hat in der GR-Sitzung am 22.03.2021 die Reihenfolge der Asphaltierungen für 2021 festgelegt und stellte ursprünglich für diese Maßnahmen 100.000 € zur Verfügung. Dieser Betrag wurde jetzt auf 150.000 € aufgestockt. Die Fa. STRABAG hat als günstigste Bieterin den Zuschlag erhalten.

Demnach können voraussichtlich folgende Straßenzüge 2021 asphaltiert werden: Schwendreuter Straße, Kreuzungsbereich Möselstraße, Viertelweg, Teile Sonndorfer Siedlung und kurze Streckenabschnitte in der Schwarzkopfstraße und div. Wasserrohrbrüche. Nachdem der Gemeinderat den Betrag aufgestockt hat, kann voraussichtlich auch in Schlichtenberg eine Zufahrtsstraße und in Sonndorf die Kohlstattstraße noch asphaltiert werden – entscheidend ist aber der vorgegebene Kostenrahmen. Des Weiteren ist für die Asphaltierung der Ortsdurchfahrt Sonndorf eine Kostenbeteiligung i.H.v. 25.000 € im Haushalt eingeplant. Die Beschlüsse erfolgten einstimmig.

Feuerlöschwesen –Hydrantenwechsel am Dorfplatz

Am Dorfplatz in Hinterschmiding befindet sich ein älterer Hydrant, der auf Privatgrund steht. Die Gemeinde wurde von den Besitzern in Kenntnis gesetzt, dass das Umfeld um diesen Hydranten neugestaltet und gepflastert wird. Es war sinnvoll, dass sich die Gemeinde dem Bauvorhaben anschließt und den sehr alten Hydranten erneuert. Der Gemeinderat stimmte zu.

Regionalbudget 2021

Zwei neue Verbindungswege: Aufgrund einer Initiative durch den Fremdenverkehrsverein wird ein Verbindungsweg zwischen der kleinen Siedlung „Schönauer Weg“ zum gegenüberliegenden Flurbereinigungsweg gebaut. Mit diesem Weg können die Ortschaften Vorderschmiding und Sonndorf besser fußläufig mit Hinterschmiding erschlossen werden.

Des Weiteren wird, sofern das Kostenbudget eingehalten werden kann, ein schmaler Verbindungsweg vom Flurbereinigungsweg, der vom Viertelweg herkommt bis zur Oberseilberger Straße ausgebaut. Dadurch kann unser gut angelegtes Wandernetz zum Reiterberg/Herzogsreut und Oberseilberg weiter ausgebaut bzw. verbessert werden. Mit nur 500 m Verbindungsweg können dadurch fußläufig mehrere Ortsteile untereinander erschlossen werden. Aus diesem Grund erhalten wir vom Regionalbudget für diese Maßnahmen eine sehr gute Förderung.

Mobiler WC-Anhänger: In der Gemeinde sind über 40 sehr aktive Vereine beheimatet, die immer wieder und jedes Jahr wiederkehrend diverse Feste wie z.B. Dorffest, Waldfest, Christkindlmarkt, Adventsingen, Gartenkirta, Backofenfest, Familienfest usw. für die gesamte Dorfgemeinschaft ausrichten bzw. anbieten. Viele dieser Feste finden in freier Natur statt. Für jede Veranstaltung ist auch eine gewisse Infrastruktur notwendig - es fehlt aber immer oder meist eine vernünftige Toilettenanlage. Das Vereineforum Hinterschmiding hat mit einer sehr guten Förderung durch das Regionalbudget einen WC-Anhänger angekauft, der von allen Gemeindevereinen über die Gemeinde ausgeliehen werden kann. Im Winter ist dieser WC-Anhänger am Mühlberglift im Einsatz. Der Anhänger wird in der Pistenbullyhalle untergestellt.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr



Fritz Raab
1. Bürgermeister

Bekanntmachung

Die Gemeinde Hinterschmiding macht hiermit öffentlich bekannt, dass mit der Bayernwerk Netz GmbH am 17.05.2021 ein neuer Konzessionsvertrag über die Nutzung der öffentlichen Verkehrswege zur Versorgung mit Strom geschlossen wurde. Die Bayernwerk Netz GmbH war der einzige Bewerber und hat durch Angebot des bayerischen Musterkonzessionsvertrages die Anforderungen der Gemeinde erfüllt.

Bürger für Bürger

Immobilienbörse

zu vermieten

Ortsteil	Objekt	Kontakt
Mitterfirmiansr.	Räume 200 - 400 m ² gewerblich oder privat	Karin Lenz, Tel.: 08557 / 736

Pacht- / Kaufgesuche

Hinterschmiding	Landwirt aus Hinterschmiding sucht Flächen im Gemeindebereich zur Pacht oder zum Kauf	Tel.: 0151 / 56574444
-----------------	---	-----------------------

Stellenmarkt

Firma	Beruf (m/w/d)	Kontakt
Rundstäbe Raab	Vollzeit- / Teilzeitkräfte für Produktionsarbeiten	08551/9161345 - info@rundstaebe-raab.de

Einsendungen zu diesen Rubriken unter hinterschmiding.de/mb oder 08551/35287-17

Vogelwanderweg Herzogsreut

Der liebevoll gestaltete Vogelwanderweg mit Vogelparadies ist in letzter Zeit vermehrt zum Opfer von rücksichtslosen Vandalen geworden.

Für diese durchwegs dumme Art und Weise von mutwilliger Zerstörung haben die Verantwortlichen nicht den Ansatz von Verständnis.

Deshalb wird bei der Suche nach dem Täter oder der Tätergruppe um Mithilfe gebeten.

Wer hat etwas gesehen? Wer kann Hinweise geben?

Bitte an Eder Fritz (Tel. 08550-694) wenden.



Vereinsmitteilungen

Feuerwehr Hinterschmiding

Übungen für die aktive Mannschaft:

(Alle Termine coronabedingt unter Vorbehalt!

Wenn das Vereinsleben wieder aufleben darf, wird rechtzeitig per Whatsapp/SMS informiert)

Samstag, 5. Juni 2021	Einsatzübung Brand (Madl H.-J. / Sammer C.)	19:00 Uhr
Mittwoch, 16. Juni 2021	Funkübung in Philippsreut	19:00 Uhr

Vereinstermine:

Donnerstag, 3. Juni 2021	Fronleichnam	09:30 Uhr
--------------------------	--------------	-----------

SC Herzogsreut

Die traditionell im Juni stattfindende Generalversammlung mit Neuwahlen kann aus bekannten Gründen nicht abgehalten werden. Die Verantwortlichen haben sich darauf verständigt, dass die Vorstandschaft bis zur nächsten Generalversammlung im Amt bleibt. Der neue Termin wird satzungsgemäß rechtzeitig bekanntgegeben.



TENNISPLATZ GEÖFFNET

Unter Einhaltung der Schutz- und Hygieneregeln sind die Tennisplätze wieder geöffnet. Aktuelle Info´s dazu finden Sie unter www.btv.de

Auch für unsere Urlaubsgäste ist die Anlage nach vorheriger Anmeldung jederzeit geöffnet.

Die Tennisplätze mit zwei Sandplätzen befindet sich bei den Sportanlagen in Herzogsreut - Hierbachweg.

Unsere Trainingszeiten

Montag:	Herrentraining ab 18:00 Uhr
Dienstag:	Damentraining ab 18:00 Uhr
Mittwoch:	Kindertraining ab 17:45 Uhr
Freitag:	Kindertraining ab 16:00 Uhr Mixedtraining ab 18:00 Uhr

Geplante Spiele der Junioren

13.06.	14:00 Uhr	TCH - TCH II
19.06.	09:00 Uhr	TCH - TC Rot-Weiß Passau
20.06.	14:00 Uhr	TCH II - SV WB Untergriesbach
27.06.	14:00 Uhr	TCH II - TC Grainet
27.06.	14:00 Uhr	SV WB Untergriesbach - TCH
04.07.	14:00 Uhr	TC Grainet - TCH
04.07.	14:00 Uhr	DJK-TC Passau Grubweg - TCH II
10.07.	09:00 Uhr	TCH II - TC Rot-Weiß Passau
11.07.	14:00 Uhr	TCH - DJK TC Passau-Grubweg

Vorstandschaft: Hubert Weigerstorfer, Miriam Moritz, Regina Schuster
Anmeldung bei Miriam Moritz – 08550/921390 oder 0151/72704768

Teilzeitschule Hauswirtschaft

Auf ein Neues! - Teilzeitschule Hauswirtschaft beginnt im Herbst

Modern Kochen – rationell reinigen – kreativ nähen – strukturiert arbeiten - in der Teilzeitschule Hauswirtschaft in Regen kann man alles rund um den Haushalt lernen. Jede Woche finden acht bis zehn Stunden Unterricht statt. Los geht's am Mittwoch, 15. September 2021 und dauert bis Mai 2023.

Durch die wenigen Wochenstunden kann man die Schule neben Beruf und Familie absolvieren. In einem Wahlfach kann auch die Ausbildungsrichtung erworben werden. Der Unterricht findet in Theorie und Praxis statt, z.B. Ernährung, Haushalts- und Finanzmanagement oder Küchenpraxis, Haus- und Textilpraxis. Der Besuch der Schule ist kostenfrei, lediglich die Unterrichtsmaterialien wie z. B. Lebensmittel zum Kochen, Stoff zum Nähen, Kosten für Lehrfahrten, Kochkleidung, ... sind selbst zu tragen.

Bei Interesse und Fragen können Sie gerne anrufen bei:

Schulleiterin Christine Seidl oder Fachlehrerin
Ramona Biller unter 09921/608-0 oder -1018,

Anfragen per Email an poststelle@aelf-rg.bayern.de.

Info auch unter www.aelf-rg.bayern.de



Lärmbelästigung

Ein gepflegter Garten erfordert meist auch den Einsatz von motorbetriebenen, lauten Gartengeräten. Sehr oft fühlen sich Nachbarn jedoch durch den Einsatz dieser Geräte in ihrer Ruhe gestört. Auch der Zeitpunkt der Gartenarbeiten gibt immer wieder Anlass zu Streitigkeiten zwischen den Nachbarn. Bei der Verwaltung gehen immer wieder Anfragen und Beschwerden über ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten ein.

Um die Nachbarn vor Lärm, insbesondere zu Unzeiten zu schützen, hat der Gesetzgeber als 32. Verordnung zum Bundesimmissionsschutzgesetz die bundesweit geltende Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung erlassen. Diese Verordnung findet auf 57 unterschiedliche Geräte- und Maschinenarten, von Baumaschinen bis hin zu Landschafts- und Gartengeräten Anwendung.

In reinen, allgemeinen und besonderen Wohngebieten, Kleinsiedlungsgebieten und Sondergebieten (die der Erholung dienen), sowie in Kur- oder Klinikgebieten und Gebieten für die Fremdenbeherbergung dürfen nachfolgende Gartengeräte **nicht** an Sonn- / Feiertagen (ganztägig), sowie an Werktagen **nur** zwischen 07.00 Uhr und 20.00 Uhr betrieben werden: z. B. Rasentrimmer und Rasenkantenschneider mit Elektromotor, Rasenmäher, Mähroboter, Heckenscheren, Vertikutierer sowie Schredder bzw. Zerkleinerer.

Besonders laute Geräte, wie z. B. Grastrimmer bzw. Graskantenschneider mit Verbrennungsmotor, Freischneider sowie Laubbläser und Laubsammler dürfen **nicht** an Sonn- / Feiertagen (ganztägig), zusätzlich an Werktagen **nur** in der Zeit von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr betrieben werden.

Für diese besonders lauten Gartengeräte gelten die zusätzlichen Ruhezeiten an Werktagen ausnahmsweise nur dann nicht, wenn für diese Geräte das Umweltzeichen der EU vergeben wurde (siehe Grafik rechts).



Bitte nehmen Sie bei den notwendigen Arbeiten (Rasenmähen, aber auch Holzarbeiten mit Kreis- und Motorsäge) Rücksicht auf ihre Nachbarn. Halten Sie sich an die üblichen Ruhezeiten und verrichten Sie die Arbeiten nicht an Sonn- und Feiertagen.

Brückentag

Die Gemeindeverwaltungen, Tourist-Infos und Bauhöfe in den Gemeinden Hinterschmiding und Philippsreut sind am Freitag, den 04.06.2021 geschlossen.

Biotopkartierung

Die Aktualisierung der amtlichen Biotopkartierung im Landkreis Freyung-Grafenau wird wieder durchgeführt. In Hinterschmiding erfolgt dies in der gesamten Gemeinde und in Philippsreut in einzelnen Gemeindeteilen. Die Kartiererinnen und Kartierer sind im Zeitraum Mai bis Oktober unterwegs.

Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10% für VG-Bürger
Fa. HolzMetall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

Ab 1. Juni:

*Wir sind wieder
für Euch da!*

Im Hotelbetrieb und Gastronomie-Außenbereich
(jeweils nach den gültigen gesetzlichen Vorgaben)



94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21
Tel. 08557/200 · info@hotel-sportalm.de · www.hotel-sportalm.de



Nah am Menschen

proSenio

Ihre Hilfe im Alltag

Sie leben allein in Ihrem Haushalt und benötigen Hilfe im Alltag?
Sie haben Angehörige, die berufstätig sind oder nicht in der Umgebung wohnen, haben keine oder wenig familiäre Unterstützung?
Sie sind in Ihrer Mobilität eingeschränkt?

Wir erstellen mit Ihnen Ihr individuelles Hilfspaket und unterstützen Sie kompetent und passgenau dabei, Ihren Alltag gut zu bewältigen, soziale Beziehungen zu gestalten und am Leben in der Gemeinschaft teilzunehmen, damit Sie so lange wie möglich selbst- bestimmt leben können. **Die Festlegung des individuellen Stundenbedarfs erfolgt nach Ihren Bedürfnissen und kann ab Pflegegrad 1 von der Pflegekasse übernommen werden.**

Unsere Hilfen umfassen:

- Hilfen zur Alltagsbewältigung
- Hilfe bei Reinigungs- und Ordnungsarbeiten, Wäsche- und Pflanzenpflege
- Hilfe bei der Essenszubereitung
- Erledigung von Einkäufen und Besorgungen
- Unterstützung bei der Freizeitgestaltung und der Pflege sozialer Kontakte
- Unterstützung bei der alltäglichen Korrespondenz

E-Mail: prosenio-passau@die-gfi.de, Tel.: 0151-23018803 oder 0851 95625-42
Büro: Äußere Spitalhofstraße 4, 94036 Passau; www.die-gfi.de/passau

Setzen Sie auf den Testsieger

WOHNGEBÄUDE-VERSICHERUNG



Die Stiftung Warentest wertete 178 Tarife von 70 Anbietern aus. Die RheinLand Wohngebäude-Versicherung Premium überzeugt auf ganzer Linie: **Testsieger mit Qualitätsurteil „sehr gut“.**

Der Wechsel lohnt sich!

Sie profitieren vom ausgezeichneten Versicherungsschutz des Testsiegers. Das macht sich gerade bei älteren Verträgen bemerkbar. Denn dort sind wichtige Leistungen oft nicht mitversichert, die in der aktuellen RheinLand Wohngebäude-Versicherung enthalten sind. Zudem erhalten Sie die Wohngebäude-Versicherung zu besonders günstigen Konditionen. So sichern Sie Ihr Eigentum perfekt ab und sparen Geld.

Geschäftsstelle Schnelzer – Ihr schneller Weg zum günstigen Angebot:

Herzogsreuter Str. 4, 94146 Hinterschmiding
Tel.: 08551 8091100
Internet: schnelzer.rheinland-versicherungen.de

Seit über 60 Jahren sind die RheinLand Versicherungen Ihr kompetenter Versicherungspartner in der Region. Unsere Privat- und Gewerbekunden beraten wir stets individuell und persönlich in allen Versicherungsfragen. So erhalten Sie optimale Absicherung zum günstigen Preis.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.



Elisabeth Schnelzer



Beate Kandlbinder

TIPP:

Mit unserer Aktion sparen Sie nicht nur bei der Gebäude-Versicherung, sondern auch bei vielen weiteren Versicherungen:
schnelzer.rheinland-versicherungen.de/wellnessaktion



Kohlstatt an der B12
Tel.: 08551 4621
Hinterschmiding
Tel.: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:
DE-EG-BY-20381
Ökonummer:
003 - 09969 - BY

WOCHE vom 31. Mai- 4. Juni 2021

Mo: Apfelstrudel mit Vanillesoße
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: 2 Paar Schweinswürstel mit Sauerkraut
und Semmel
Do: Fronleichnam
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE 3: vom 14. – 18. Juni 2021

Mo: Tortellini in Schinken-Sahnesoße mit
Salat
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: böhmischer Rinderbraten mit
böhmische Knödel und Blaukraut
Do: Schweinelendchen in Pfefferrahmsoße
mit Spätzle
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE 5: vom 28. Juni –2. Juli 2021

Mo: Lasagne oder Gemüselasagne mit
gem. Salat
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Debreczinerpfandl mit Nudeln
Do: Bayrische Schnitzel: mit Meerrettich und
Käse überbacken mit Petersilkartoffeln
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE 2: vom 7. - 11. Juni 2021

Mo: Fleischpflanzerl mit Kartoffelbrei und
Gurkensalat
Di: Cordon bleu vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Schaschlikpfanne mit Reis
Do: Surbraten mit Knödel und Krautsalat
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE 4: vom 21. – 25. Juni 2021

Mo: Spaghetti Bolognese mit gem. Salat
Di: Cordonbleu vom Schwein gefüllt mit
Geräucherten^(1,2,3), Käse und Zwiebel
mit Kartoffelsalat
Mi: Kasseler mit Kartoffelbrei und
Sauerkraut
Do: Currywurst¹²³ mit Wedges
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

Jedes Menü gibt`s für 5,50 €
im Hauptgeschäft Kohlstatt von 11⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr
beim Edeka *List* von 11⁰⁰ bis 12.³⁰ Uhr
In Kohlstatt gibt`s außerdem täglich:
Currywurst oder Käsekrainer mit Pommes.....6,00€
Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....6,50€
Alle Preise zum Mitnehmen

Freitag und Samstag ab 11⁰⁰ Uhr
In Kohlstatt: **HAXN UND HENDL**
frisch vom Grill



Wir suchen Dich! (M/W/D)

TOHA blickt zurück auf über 35 Jahre Erfahrung im Autohandel.

„Bei uns findest Du ein attraktives berufliches Umfeld, in dem Du Dein Potential, Deine Ideen und Deine Kundenorientierung richtig einsetzen kannst!“

Lea, Azubi bei TOHA

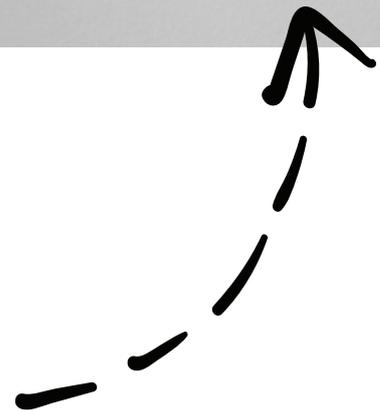
Alle weiteren Infos
zu unseren
Ausbildungen
findest Du hier.



www.toha.de/karriere

Ausbildung bei TOHA

- Dich interessieren neue Handelswege?
- Du willst Autos im großen Stil verkaufen ?
- Du willst Kunden helfen ihr Traumauto zu finden ?
- Dich interessiert Marketing und Webdesign?
- Du hast keine Angst vor Bits und Bytes ?
- Du jonglierst gerne mit Zahlen?



Du willst ein Teil von TOHA werden? Dann bewirb dich jetzt!

bewerbung@toha.de